



CONFORM CU  
ORIGINALUL

*Rich*

ACT ADITIONAL NR \_\_\_\_\_ DIN DATA DE \_\_\_\_\_  
LA CONTRACTUL DE CREDIT  
CRN 146CSF2071230002 DIN DATA DE 03.05.2007  
-CONDITII SPECIALE DE CREDITARE-

PARTI

S.C. BANCPPOST S.A. cu sediul în Bucuresti, Calea Vitan, nr. 6-6A, Sector 3, Romania, inmatriculata cu numar de ordine la Registrul Comertului J/40/9052/1991, cod unic de inregistrare R 404416, numar de ordine in Registrul Bancar PJR-40-013/1999, capital social (subscris si varsat) 1,092.439,105,20 RON, prin Agentia CASA DE CULTURA reprezentata de SUTEANU MARCELA CRISTINA in calitate de SEF AGENTIE si SAMPETREAN CRISTINA TINCUTA in calitate de OFITER CREDITE denumita in continuare CREDITOR INITIAL,

si

EFG New Europe Funding II B.V., societate privata cu raspundere limitata constituita in mod legal si existand in conformitate cu legislatia din Olanda, cu sediul in Naritaweg, 165, 1043BW, Amsterdam, Olanda, inregistrata la Registrul Comertului din Olanda sub nr. 34300657 si avand codul fiscal L.V.N. 8193.45.969, reprezentata prin Narcisa Dudau, denumita in continuare CREDITOR

si

1. \_\_\_\_\_, cetatean ROMAN, domiciliat in localitatea CONSTANTA, strada \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_, bloc \_\_\_\_\_, scara \_\_\_\_\_, etaj \_\_\_\_\_, apartament \_\_\_\_\_, judetul/sectorul CONSTANTA, posesor al CI, seria \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_, eliberat de MUN CONSTANTA, la data de \_\_\_\_\_, CNP \_\_\_\_\_ in calitate de Debitor,

2. \_\_\_\_\_, cetatean ROMAN, domiciliat in localitatea CONSTANTA, strada \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_, bloc \_\_\_\_\_, scara \_\_\_\_\_, etaj \_\_\_\_\_, apartament \_\_\_\_\_, judetul/sectorul CONSTANTA, posesor al CI, seria \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_, eliberat de MUN CONSTANTA, la data de \_\_\_\_\_, CNP \_\_\_\_\_ in calitate de Codebitor,

denumit(i) in prezentul contract (impreuna si in mod solidar) "Imprumutat"

Avand in vedere:

- ca intre Creditorul Initial si Creditor a intervenit Contractul Cadru de Vanzare Cumparare Creante din data de 11.07.2008, prin care s-a cesionat creanta izvorata din Contractul de Credit 146CSF2071230002 din data de 03.05.2007;

- ca intre Creditorul Initial si Creditor a intervenit Contractul Cadru de Administrare din data de 11.07.2008, prin care Creditorul Initial a pastrat calitatea de Administrator al Contractului de credit nr. 146CSF2071230002 din data de 03.05.2007

- Contextul macroeconomic international dificil caracterizat prin: deprecierea monedei nationale in raport cu principalele monede de referinta; scaderea volumului de afaceri pentru o mare parte a agentilor economici, diminuarea puterii de cumparare si a capacitatii de rambursare a ratelor in moneda straina a populatiei;

- Situatia economica dificila a Imprumutatului si solicitarea expresa a Imprumutatului in vederea inlesnirii rambursarii sumelor datorate in baza contractului de credit;

Partile, de comun acord, au convenit incheierea prezentului act aditional la Contractul de credit CRN 146CSF2071230002 din data de 03.05.2007, prin care au decis:

(1) reesalonarea obligatiilor de plata lunare ale Imprumutatului aferente contractului de credit mai sus mentionat prin diminuarea acestora pe o perioada strict determinata;

(2) modificarea intregului continut al contractului de credit mai sus mentionat, dupa cum urmeaza:

*[Signature]*

*[Signature]*

*[Signature]*





CONFORM CU  
ORIGINALUL

## PREAMBUL

Prezentul act adițional la contractul de credit (denumit în continuare "contractul") este format din Condițiile Generale de Creditare (denumite în continuare "CGC") și Condițiile Speciale de Creditare (denumite în continuare "CSC").

## ART. 1 SUMA ȘI DESTINAȚIA CREDITULUI

1.1 Soldul curent și soldul restant al creditului existent în valoare de 19738.33 CHF (nouasprezecemiișaptesutetrezecisioptfranci elvețieni și treizecistrecimilime) se reeșalonează conform graficului de rambursare, Anexa III la prezentul contract. Comisionul lunar de administrare restant inclusiv comisionul lunar de administrare acumulat până la data semnării prezentului act adițional și dobânda restantă inclusiv dobânda acumulată până la data semnării prezentului act adițional se vor reeșalona pe toată perioada creditului începând cu data semnării prezentului act adițional, conform graficului de rambursare, Anexa III la prezentul contract.

1.2 În cazul componentelor adiționale (a) comisionul lunar de administrare restant inclusiv comisionul lunar de administrare acumulat până la data semnării prezentului act adițional și (b) dobânda restantă inclusiv dobânda acumulată până la data semnării prezentului act adițional, Creditorul nu va percepe dobânda.

1.3 Partile convin referitor la creditul inițial acordat pe o perioadă de 90 luni din care au mai rămas 61 luni, că în urma reeșalonării conform art. 1.1 de mai sus, soldul creditului rămas să fie rambursat în următoarele 122 luni.

**ART. 2 VALOAREA DOBANZILOR ȘI COMISIOANELOR BANCARE** (Având în vedere aplicarea numai pentru viitor a dispozițiilor Ordonanței de Urgență nr. 174/2008, valorile comisioanelor sunt cele percepute de Banca la data semnării prezentului act adițional la contractul de credit.)

### 2.1 Rata anuală a dobânzii (RD):

(i) pentru perioada cuprinsă între data semnării reeșalonării și data împlinirii a 12 luni este fixă.

(ii) începând cu luna a 13 de la data semnării reeșalonării va deveni variabilă și va putea fi modificată în concordanță cu metodologia descrisă în CGC.

2.2 Rata anuală a dobânzii fixe (RD) la data semnării prezentului contract este de 4% pe an.

2.3 Rata anuală a dobânzii variabile (RD) la data încheierii contractului este de 10.95% pe an.

2.4 Creditorul va revizui și actualiza permanent, dacă este cazul, nivelul dobânzii variabile, la termenele prevăzute în prezentul contract, conform metodologiei descrise în CGC, urmand ca la expirarea perioadei de 12 luni de dobândă fixă să se aplice procentul de dobândă variabilă valabil la momentul respectiv, rezultat în urma acestor revizui succesive de dobândă.

2.5 Dobânda anuală efectivă (DAE) la data încheierii contractului este de 13.91%.

2.6 Dobânda penalizatoare se calculează pentru fiecare zi de întârziere prin adăugarea unui procent de 5% la RD curentă platită lunar de împrumutat.

2.7 Comisioane platibile până la momentul acordării creditului, inclusiv:

2.7.1 Comisionul de acordare a creditului este de 0% din valoarea totală a creditului, adică 0 CHF.

2.7.2 Comisionul de deschidere a contului curent necesar pentru scopul plății ratelor creditului este în valoare de 0 CHF.

2.7.3 Tariful în legătură cu interogarea Biroului de Credit este în valoare de 5 RON.

2.7.4 Comisionul de transfer bancar la data încheierii contractului este în valoare de: 0 CHF pentru operațiunile între clienții Bancii și 0.25% minim 25 EUR, maxim 1,000 EUR (în echivalent CHF) pentru operațiuni în favoarea clienților altor bănci din țară sau din străinătate (spezele SWIFT nu sunt incluse – 10 EUR).

2.7.5 Comisionul de retragere numerar aferent contului curent la data încheierii contractului, care cade în sarcina împrumutatului, este în valoare de 0,4% minim 1 EUR (în echivalent CHF).

*[Signature]*



**Banquepost****CONFORM CU  
ORIGINALUL**

2.8 Comisioane platibile pe durata derularii contractului de credit:

2.8.1 Comisionul de administrare a creditului este 0.3% pe luna din soldul creditului, conform CGC.

2.8.2 Comisionul de administrare a contului curent la data incheierii contractului este in valoare de 1.5 RON/ luna, echivalent in CHF la cursul BNR.

2.8.3 Comisionul de rambursare anticipata, aplicat la suma platita anticipat, este:

| Valoare comision | Momentul rambursarii anticipate fata de data acordarii |
|------------------|--|
| 3.5%             | ≤ 5 ani  |
| 2%               | 5-10 ani   |
| 0%               | > 10 ani (daca este cazul)                             |

2.8.4 Comisionul aferent efectuării de modificări (la condițiile de creditare inițiale datorate solicitării împrumutului) este în valoare de 0.5%/solicitare, calculat la suma inițial acordată.

2.8.5 Comisionul pentru eliberare de documente în caz de refinanțare este în valoare de 100 RON/solicitare.

2.8.6 Comision aferent trimiterii de scrisori recomandate (daca este cazul) 6 RON/scrisoare transmisă.

### ART. 3 VALOAREA TOTALA PLATIBILA SI COSTUL TOTAL AL CONTRACTULUI DE CREDIT

(Având în vedere aplicarea numai pentru viitor a dispozițiilor Ordonanței de Urgență nr.174/2008, valoarea totală platibilă și costul total al contractului de credit sunt cele calculate de Creditor la data semnării prezentului act adițional la contractul de credit.)

3.1 Valoarea estimată totală platibilă de împrumutat potrivit prezentului contract de credit este de 36080.1 CHF. Valoarea totală platibilă de împrumutat este calculată ca suma dintre valoarea totală a creditului, astfel cum este menționat la art. 1.1 de mai sus și costul total al creditului pentru împrumutat, astfel cum este menționat la art. 3.2 de mai jos.

3.2 Costul estimat total al creditului suportat de împrumutat este de 16341.77 CHF. Costul total al contractului de credit include dobânda, comisioanele, taxele și alte costuri suportate de împrumutat, cu excepția taxelor notariale (daca este cazul).

3.3 Împrumutatul înțelege și acceptă ca sumele menționate în precedentele două paragrafe sunt estimative și ca suma totală platibilă de către împrumutat, respectiv costul total al creditului, pot varia în funcție de, printre altele, operațiunile efectuate de către împrumutat în conformitate cu prevederile acestui contract ori respectarea prevederilor contractuale de către împrumutat sau de variația RD.

### ART.4 PREVEDERI SPECIFICE IN CAZ DE REESALONARE

4.1 Exceptând prevederile CGC, în situația reesalonării: (1) ultima plată înainte evenimentului de reesalonare stinge datoria în următoarea ordine: dobânda penalizatoare, alte comisioane, comision de administrare restant, dobânda restantă, credit restant, comision de administrare curent, dobânda curentă și credit curent; (2) în cazul efectuării unei plăți anticipate parțiale, suma platită va stinge în primul rând suma totală a componentelor adiționale, aferente întregii perioade a creditului, așa cum sunt acestea descrise la art. 1.2; (3) de la data reesalonării, împrumutatul este de acord ca toate sumele plătite de acesta/recuperate de la acesta vor fi utilizate pentru acoperirea debitului sau în următoarea ordine: alte comisioane, componenta adițională reprezentând comisionul lunar de administrare restant inclusiv comisionul lunar de administrare acumulat până la data semnării prezentului act adițional, componenta adițională reprezentând dobânda restantă inclusiv dobânda acumulată până la data semnării prezentului act, comision de administrare restant, dobânda penalizatoare, dobânda restantă, credit restant, comision de administrare curent, dobânda curentă și credit curent.



2014  
**CONFORM CU  
ORIGINALUL**

actualizata, sursele primare si disponibilitatea parametrilor de calcul ai ratei dobanzii, precum si Anexa III, reprezentand graficul de rambursare sunt parti integrante din contract.

5.4 Prezentele CSC se completeaza cu prevederile CGC, asa cum au fost acestea semnate si acceptate de catre parti. Orice referire la conditiile de creditare are in vedere atat clauzele din CGC cat si clauzele din CSC, care se vor interpreta si aplica in mod unitar.

5.5 Acest contract a fost incheiat in limba romana.

5.6 In cazul unui conflict intre clauzele CSC si CGC, vor prevala termenii si conditiile din CSC.

Prezentul act aditional s-a semnat la Bancpost Agentia CASA DE CULTURA in 4 exemplare originale, toate avand valoare juridica egala, din care 2 (doua) exemplare originale pentru Creditor si cate 1 (un) exemplar original pentru celelalte parti.

**CREDITOR INITIAL**

SC Bancpost SA

Semnatura A

SUTEANU MARCELA CRISTINA

SEF AGENTIE

DEBITOR

*Signature*

Semnatura B

SAMPETREAN CRISTINA TINCUTA

OFITER CREDITE

CODEBITOR

*Signature*

**CREDITOR**

EFG New Europe Funding II B.V.

Narcisa Dudau